I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1300/2005

ze dne 3. srpna 2005,

kterým se mění nařízení (ES) č. 27/2005, pokud jde o sledě obecného, makrelu obecnou, kranase, jazyka obecného a plavidla, která prováděla nedovolené rybolovné činnosti

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ([1]), a zejména na článek 20 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 27/2005 ([2]) stanoví pro rok 2005 rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů.

(2) Mezinárodní komise pro rybolov v Baltském moři (IBSFC) přijala v září 2004 doporučení zvýšit rybolovná práva na sledě obecného o 10 000 tun pro rok 2004 ve správní jednotce 3, což by Finsku zvýšilo rybolovná práva na sledě obecného o 8 199 tun. Toto doporučení se nestalo součástí právních předpisů Společenství. V důsledku toho přečerpalo Finsko svou kvótu pro rok 2004 o 7 856 tun, protože mu nebyly přiděleny dodatečné tuny. V nařízení Komise (ES) č. 776/2005 ze dne 19. května 2005, kterým se upravují určité rybolovné kvóty na rok 2005 v souladu s nařízením Rady (ES) č. 847/96, kterým se stanoví dodatečné podmínky pro meziroční řízení celkových přípustných odlovů a kvót ([3]), byla kvóta Finska na sledě obecného pro rok 2005 snížena o 7 856 tun kvůli tomuto přečerpání. Kvóta Finska na sledě obecného v subdivizích 30-31 by proto měla být zvýšena o 7 856 tun, protože toto snížení bylo způsobeno skutečností, že doporučení IBSFC nebylo provedeno do právních předpisů Společenství. Tato změna nezvýší objem sledě obecného, který může Finsko v roce 2005 odlovit.

(3) Celkový přípustný odlov (TAC) přijatý pro makrelu obecnou ve správní oblasti IIa (vody jiné než vody ES), Vb (vody ES), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV by se měl vztahovat na vody ES a mezinárodní vody oblasti Vb, aby se zabránilo chybnému hlášení. Správní oblast by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(4) Celkový přípustný odlov přijatý pro kranase ve správní oblasti Vb (vody ES), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV by se měl vztahovat na vody ES a mezinárodní vody oblasti Vb, aby se zabránilo chybnému hlášení. Správní oblast by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(5) S ohledem na nové vědecké poznatky může být celkový přípustný odlov pro jazyka obecného ve správní oblasti IIIa, IIIb, c, d (vody ES) zvýšen na 900 tun. Celkový přípustný odlov by měl proto být odpovídajícím způsobem změněn.

(6) Aby bylo umožněno vážit sledě obecné, makrely obecné a kranase po jejich přepravě z přístavu vykládky, je třeba v roce 2005 zavést doplňující opatření.

(7) V souladu se schváleným zápisem závěrů z rybářských konzultací mezi Evropským společenstvím a Norskem pro rok 2005 mají strany přístup k odlovu 50 000 tun svých kvót pro sledě obecného v Severním moři ve vodách ostatních stran divizí IVa a IVb. Tato množství mohou být zvýšena o 10 000, je-li o to požádáno. Norsko požádalo o toto zvýšení dopisem ze dne 29. června 2005. Společenství podalo obdobnou žádost dne 20. července 2005. Je proto vhodné zavést tyto změny do právních předpisů Společenství.

(8) V květnu 2005 přijala Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC) doporučení zařadit několik plavidel na seznam plavidel, u kterých bylo potvrzeno, že prováděla nedovolené, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti. Doporučení k opatřením, která mají být vůči těmto plavidlům použita, bylo přijato v únoru 2004. Je třeba zajistit provedení uvedeného doporučení v právu Společenství.

([1]) Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.
([2]) Úř. věst. L 12, 14.1.2005, s. 1.
([3]) Úř. věst. L 130, 24.5.2005, s. 7.

(9) Vzhledem k naléhavosti této záležitosti je nezbytné udělit výjimku ze lhůty šesti týdnů uvedené v části I bodě 3 Protokolu o úloze vnitrostátních parlamentů v Evropské unii, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a smlouvám o založení Evropských společenství.

(10) Nařízení (ES) č. 27/2005 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy IA, IB a III nařízení (ES) č. 27/2005 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. srpna 2005.

Za Radu
J. STRAW
předseda

PŘÍLOHA

Přílohy nařízení (ES) č. 27/2005 se mění takto:

1. V příloze IA:

Položka týkající se druhu sleď obecný v subdivizi 30-31 se nahrazuje tímto:

„**Druh:** Sleď obecný *Clupea harengus*		**Oblast:** Subdivize 30–31 HER/3D30.; HER/3D31
Finsko	60 327	
Švédsko	11 529	
ES	71 856	
TAC	71 856	Analytický TAC, na který se nevztahují články 3 a 4 nařízení (ES) č. 847/96.“

2. V příloze IB:

a) Položka týkající se druhu sleď obecný v oblasti IV severně od 53° 30′ s. š. se nahrazuje tímto:

„**Druh:** Sleď obecný ([1]) *Clupea harengus*		**Oblast:** IV severně od 53° 30′ s. š. HER/4AB.
Dánsko	95 211	
Německo	57 215	
Francie	20 548	
Nizozemsko	56 745	
Švédsko	5 443	
Spojené království	70 395	
ES	305 557	
Norsko	60 000 ([2])	
TAC	535 000	Analytický TAC, na který se nevztahují články 3 a 4 nařízení (ES) č. 847/96.

([1]) Vyloženo jako celý úlovek nebo odděleno od zbytku úlovku, členské státy musí informovat Komisi o svých vykládkách sledě obecného, přičemž musí rozlišovat mezi divizemi ICES IVa a IVb (oblastmi HER/04A a HER/04B).

([2]) Může být uloveno ve vodách ES. Příslušné úlovky spadající do této kvóty se odečtou od norského podílu TAC.

Zvláštní podmínky:

V rámci výše uvedených kvót jsou odlovy ve stanovených oblastech omezeny na níže uvedená množství:

	Norské vody jižně od 62° s. š. (HER/*04N-)
ES	60 000“;

b) Položka týkající se druhu makrela obecná v oblasti IIa (vody jiné než vody ES), Vb (vody ES), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV se nahrazuje tímto:

„Druh: Makrela obecná *Scomber scombrus*		**Oblast:** IIa (vody jiné než vody ES), Vb (vody ES a mezinárodní vody), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV MAC/2CX14-
Německo	13 845	
Španělsko	20	
Estonsko	115	
Francie	9 231	
Irsko	46 149	
Lotyšsko	85	
Litva	85	
Nizozemsko	20 190	
Polsko	844	
Spojené království	126 913	
ES	217 477	
Norsko	8 500 (1)	
Faerské ostrovy	3 322 (2)	
TAC	420 000 (3)	Analytický TAC, na který se nevztahují články 3 a 4 nařízení (ES) č. 847/96.

(1) Může být lovena výhradně v oblastech IIa, VIa (severně od 56° 30′ s. š.), IVa, VIId, e, f, h.

(2) Z čehož může být 1 002 tun uloveno v divizi ICES IVa severně od 59° s. š. (oblast ES) od 1. ledna do 15. února a od 1. října do 31. prosince. Množství 2 763 tun z kvóty Faerských ostrovů může být v průběhu celého roku uloveno v divizi ICES VIa (severně od 56° 30′ s. š) nebo v divizích ICES VIIe, f, h a/nebo divizi ICES IVa.

(3) Celkový přípustný odlov sjednaný mezi ES, Norskem a Faerskými ostrovy pro severní oblast.

Zvláštní podmínky:

V rámci výše uvedených kvót jsou odlovy ve stanovených oblastech omezeny na níže uvedená množství a pouze v obdobích od 1. ledna do 15. února a 1. října do 31. prosince.

	IVa (vody ES) MAC/*04A-C
Německo	4 175
Španělsko	0
Francie	2 784
Irsko	13 918
Nizozemsko	6 089
Spojené království	38 274
ES	65 240
Norsko	8 500
Faerské ostrovy	1 002 (1)

(1) Severně od 59° s. š. (oblast ES) od 1. ledna do 15. února a od 1. října do 31. prosince.“;

c) Položka týkající se druhu jazyk obecný v oblasti IIIa, IIIb, c, d (vody ES) se nahrazuje tímto:

„**Druh:** Jazyk obecný *Solea solea*		**Oblast:** IIIa, IIIb, c, d (vody ES) SOL/3A/BCD
Dánsko	755	
Německo	44	
Nizozemsko	73	
Švédsko	28	
ES	900	
TAC	900	Analytický TAC, na který se vztahují články 3 a 4 nařízení (ES) č. 847/96.“;

d) Položka týkající se rodu kranas v oblasti Vb (vody ES), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV se nahrazuje tímto:

„**Druh:** Kranas (rod) *Trachurus spp.*		**Oblast:** Vb (vody jiné než vody ES), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV JAX/578/14
Dánsko	12 088	
Německo	9 662	
Španělsko	13 195	
Francie	6 384	
Irsko	31 454	
Nizozemsko	46 096	
Portugalsko	1 277	
Spojené království	13 067	
ES	133 223	
Faerské ostrovy	4 955 [1] [2]	
TAC	137 000	Analytický TAC, na který se vztahují články 3 a 4 nařízení (ES) 847/96.

[1] Odlov z této kvóty může být prováděn pouze v oblastech ICES IV, VIa (severně od 56° 30' s. š.) a VIIe, VIIf, VIIh.

[2] V rámci celkové kvóty ve výši 6 500 tun pro podoblasti ICES IV, VIa (severně od 56° 30' s. š.) a VIIe, f, h.“;

3. V příloze III:

a) Bod 9 se nahrazuje tímto:

„9. **Postupy při vykládání a vážení sledě obecného, makrely obecné a kranase**

9.1. *Oblast působnosti*

9.1.1. Následující postupy platí pro vykládku v Evropském společenství z plavidel Společenství a třetích zemí množství převyšujících 10 tun na vykládku sledě obecného, makrely obecné a kranase nebo kombinace těchto druhů ulovených

a) v případě sledě obecného v podoblastech ICES I, II, IV, VI a VII a divizích IIIa a Vb u sledě obecného,

b) v případě makrely obecné a kranase v podoblastech ICES III, IV, VI a VII a divizi IIa.

9.2. *Určené přístavy*

9.2.1. Vykládky uvedené v bodě 9.1 jsou povoleny pouze v určených přístavech.

9.2.2. Každý dotčený členský stát sdělí Komisi změny v seznamu, předloženém v roce 2004, určených přístavů, ve kterých mohu být prováděny vykládky sledě obecného, makrely obecné a kranase, a změny v inspekčních a dohledových postupech v těchto přístavech včetně podmínek zaznamenávání a hlášení množství druhů a populací uvedených v bodě 9.1.1 v každé vykládce. Tyto změny budou sděleny nejméně 15 dní před jejich vstupem v platnost. Komise sdělí tyto informace, jakož i přístavy určené třetími zeměmi, dotčeným členským státům.

9.3. *Vstup do přístavu*

9.3.1. Velitel rybářského plavidla uvedeného v bodě 9.1.1 nebo jeho zástupce sdělí příslušným orgánům členského státu, ve kterém má být provedena vykládka, nejméně čtyři hodiny vplutím do přístavu vykládky dotčeného členského státu:

a) přístav, do nějž směřuje, jméno plavidla a jeho registrační číslo;

b) předpokládaný čas příjezdu do přístavu;

c) množství v kilogramech živé hmotnosti podle druhů uchovávaných na palubě;

d) správní oblast v souladu s přílohou I tohoto nařízení, ve které byl úlovek odloven.

9.4. *Vyložení*

9.4.1. Příslušné orgány dotčeného členského státu vyžadují, aby vykládka začala až po udělení povolení.

9.5. *Lodní deník*

9.5.1. Odchylně od bodu 4.2 přílohy IV nařízení (EHS) č. 2807/83 předloží velitel plavidla okamžitě po příjezdu do přístavu odpovídající stranu nebo strany lodního deníku požadované příslušným orgánem v přístavu vykládky.

Množství uchovávaná na palubě oznámená před vykládkou v souladu s bodem 9.3.1 písm. c) se musí rovnat množstvím zaznamenaným v lodním deníku po ukončení vykládky.

Odchylně od čl. 5 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2807/83 je povolená odchylka v odhadech množství v kilogramech ryb uchovávaných na palubě plavidel zaznamenaných do lodního deníku 8 %.

9.6. *Vážení čerstvých ryb*

9.6.1. Všichni odběratelé čerstvých ryb zajistí, aby byla všechna dodaná množství vážena systémem schváleným příslušnými orgány. Vážení se provádí před roztříděním, zpracováním, skladováním a přepravou ryb z přístavu vykládky či před dalším prodejem. Údaj zjištěný při tomto vážení se použije pro vyplnění prohlášení o vykládce a pro potvrzení o prodeji.

9.6.2. Při stanovování hmotnosti nesmí odpočet na vodu přesáhnout 2 %.

9.7. *Vážení čerstvých ryb po přepravě*

9.7.1. Odchylně od bodu 9.6.1 může členský stát povolit vážení čerstvých ryb po přepravě z přístavu vykládky, pokud jsou ryby přepravovány do místa určení na území členského státu, které se nachází ne více než 60 kilometrů od přístavu vykládky, a pokud:

a) cisternový vůz, který ryby přepravuje, je z místa vykládky na místo, kde budou ryby váženy, doprovázen inspektorem nebo

b) příslušné orgány v místě vykládky povolí přepravovat ryby za těchto podmínek:

i) bezprostředně před tím, než cisternový vůz opustí přístav vykládky, předloží odběratel nebo jeho zástupce příslušným orgánům písemné prohlášení, ve kterém jsou uvedeny druhy ryb a jméno plavidla, ze kterého byly vyloženy, specifické identifikační číslo cisternového vozu a podrobnosti o místu určení, kde budou ryb váženy, jakož i předpokládaný čas příjezdu cisternového vozu na místo určení,

ii) řidič cisternového vozu musí mít u sebe opis prohlášení uvedeného v bodě i) po celou dobu přepravy ryb a musí jej předat příjemci ryb na místě určení.

9.8. *Faktura*

9.8.1. Kromě povinností stanovených v čl. 9 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 2847/93 předloží zpracovatel nebo odběratel vyloženého množství čerstvých ryb příslušným orgánům dotčeného členského státu kopii faktury nebo rovnocenného dokladu, jak je uvedeno v čl. 22 odst. 3 šesté směrnice Rady 77/388/EHS ze dne 17. května 1977 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně (*).

9.8.2. Každá taková faktura nebo doklad obsahuje údaje vyžadované čl. 9 odst. 3 nařízení (ES) č. 2847/93 a jméno a registrační číslo plavidla, ze kterého byly ryby vyloženy. Tato faktura nebo doklad se předkládá na vyžádání nebo do 12 hodin od ukončení vážení.

9.9. *Vážení zmrazených ryb*

9.9.1. Všichni odběratelé nebo nabyvatelé zmrazených ryb zajistí, aby bylo vyložené množství ryb zváženo dříve, než budou ryby zpracovány, uskladněny, přepraveny z přístavu vykládky nebo dále prodány. Hmotnost obalu rovnající se hmotnosti krabic nebo plastových nebo jiných kontejnerů, v nichž jsou uložené ryby, které mají být zváženy, může být odečtena od hmotnosti vykládaných ryb.

9.9.2. Je rovněž možné určit hmotnost zmrazených ryb v krabicích tak, že se vynásobí průměrná hmotnost reprezentativního vzorku zjištěná zvážením obsahu odebraného z krabice či plastového obalu, bez ohledu na to, zda již roztál led na povrchu ryb či nikoli. Členské státy předloží Komisi ke schválení jakékoli změny ve svých metodách odběru vzorků, které byly schváleny Komisí během roku 2004. Změny schválí Komise. Údaj zjištěný při vážení se použije pro vyplnění prohlášení o vykládce a pro potvrzení o prodeji.

9.10. *Vážicí zařízení*

9.10.1. Jsou-li požívána veřejně provozovaná vážicí zařízení, vydá osoba vážící ryby odběrateli stvrzenku o vážení, ve které je uvedeno datum a čas vážení a identifikační číslo cisternového vozu. Kopie stvrzenky o vážení se připojí k faktuře předkládané příslušným orgánům podle bodu 9.8.

9.10.2. Jsou-li požívána soukromě provozovaná vážicí zařízení, musí být systém schválen, ocejchován a zaplombován příslušnými orgány a vztahují se na něj tato ustanovení:

a) osoba vážící ryby vede vážicí deník s číslovanými stranami, ve kterém je uvedeno:

i) jméno a registrační číslo plavidla, ze kterého byly ryby vyloženy,

ii) identifikační číslo cisternového vozu, jsou-li ryby převáženy z přístavu vykládky před vážením,

iii) druhy ryb,

iv) hmotnost každé vykládky,

v) datum a čas začátku a konce vážení;

b) je-li vážení prováděno systémem pásového dopravníku, musí být tento dopravník vybaven viditelným počítadlem, které zaznamenává celkový součet hmotností. Takový celkový součet musí být zaznamenán v deníku s číslovanými stranami uvedeném v písmenu a);

c) vážicí deník a kopie písemných prohlášení stanovených v bodě 9.7.1. písm. b) bodu ii) je třeba uchovávat po dobu tří let.

9.11. *Přístup pro příslušné orgány*

Příslušné orgány mají kdykoli neomezený přístup k systému vážení, vážicím deníkům, písemným prohlášením a do všech prostor, ve kterých jsou ryby zpracovávány a uchovávány.

9.12. *Křížové kontroly*

9.12.1. Příslušné orgány provádějí správní křížové kontroly všech vykládek mezi

a) množstvími podle druhů uvedenými v oznámení před vykládkou uvedeném v bodě 9.3.1 a množstvími zaznamenanými v lodním deníku plavidla,

b) množstvími podle druhů zaznamenanými v lodním deníku a v prohlášení o vykládce nebo faktuře či rovnocenném dokladu uvedeném v bodě 9.8,

c) množstvími podle druhů zaznamenanými v prohlášení o vykládce a faktuře či rovnocenném dokladu uvedeném v bodě 9.8.

9.13. *Celková inspekce*

9.13.1. Příslušné orgány členského státu zajistí, aby nejméně 15 % množství vyložených ryb a nejméně 10 % vykládek bylo podrobeno celkové inspekci, při které jsou provedeny nejméně tyto činnosti:

a) sledování vážení úlovku z plavidla podle druhů. V případě plavidel, která úlovek pumpují na břeh, musí být sledováno zvážení celého z plavidla vyloženého množství, které bylo vybráno pro inspekci. V případě plavidel s mrazícími zařízeními se spočítají všechny krabice. Reprezentativní vzorek krabic nebo palet se zváží a zjistí se průměrná hmotnost jedné krabice nebo palety. Namátkový výběr krabic se také provádí schváleným postupem s cílem zjistit průměrnou čistou hmotnost ryb (bez obalu a ledu);

b) kromě křížových kontrol uvedených v bodě 9.12 křížové ověření mezi

i) množstvími podle druhů zaznamenanými do deníku o vážení a množstvími podle druhů zaznamenanými ve faktuře nebo rovnocenném dokladu uvedeném v bodě 9.8,

ii) písemnými prohlášeními, která obdržely příslušné orgány podle bodu 9.7.1 písm. b) bodu i), a písemnými prohlášeními, která obdržel příjemce ryb podle bodu 9.7.1 písm. b) bodu ii),

iii) identifikačními čísly cisternových vozů, které se vyskytují v písemných prohlášeních stanovených v bodě 9.7.1 písm. b) bodu i) a ve vážicích denících;

c) je-li vykládka přerušena, je zapotřebí mít povolení, než v ní lze pokračovat;

d) ověření, že po dokončení vykládky v plavidle nezůstaly žádné ryby.

9.13.2. Všechny inspekční činnosti podle bodu 9 musí být doloženy. Tyto doklady je třeba uchovávat po dobu tří let.

(*) Úř. věst. L 145, 13.6.1977, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 2004/66/ES (Úř. věst. L 168, 1.5.2004, s. 35).“

b) Doplňuje se nová část, která zní:

„ČÁST I

SEVEROVÝCHODNÍ ATLANTIK

Plavidla, která provádějí nedovolené, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti

Plavidla, která byla zařazena Komisí pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC) na seznam plavidel, u kterých bylo potvrzeno, že prováděla nedovolené, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti (plavidla NNN), jsou uvedena v dodatku 5. Na tato plavidla se vztahují tato opatření:

a) Plavidla NNN, která vstupují do přístavu, zde nejsou oprávněna vykládat nebo překládat náklad a příslušné orgány u nich provedou inspekci. Inspekce se týká dokladů plavidla, lodních deníků, lovného zařízení, úlovků na palubě a všech dalších záležitostí, které mají souvislost s činnostmi plavidla v oblasti upravené předpisy NEAFC. Informace o výsledku inspekcí jsou neprodleně předány Komisi.

b) Rybářská plavidla, podpůrná plavidla, tankovací plavidla, mateřské lodě a nákladní plavidla plující pod vlajkou některého členského státu nesmějí v žádném případě napomáhat plavidlům NNN nebo se účastnit jakékoli překládky nebo společných lovných operacích s plavidly na tomto seznamu.

c) Plavidlům NNN nesmí být v přístavech poskytovány zásoby, palivo nebo jiné služby.

d) Plavidla NNN nejsou oprávněna lovit ve vodách Společenství a nesmějí být pronajímána.

e) Dovoz ryb pocházejících z plavidel NNN je zakázán.

f) Členské státy odmítnou poskytnout svou vlajku plavidlům NNN a přimějí dovozce, přepravce a další dotčená odvětví, aby s těmito plavidly nejednala a nepřekládala ryby odlovené těmito plavidly.

Komise tento seznam změní vždy, jakmile NEAFC přijme nový seznam, aby tomuto seznamu odpovídal.“;

c) Doplňuje se nový dodatek, který zní:

„Dodatek 5 k příloze III

Seznam plavidel, u kterých NEAFC potvrdilo, že prováděla nedovolené, nehlášené a neregulované rybolovné činnosti

Jméno plavidla	Stát vlajky
FONTENOVA	Panama
IANNIS	Panama
LANNIS I	Panama
LISA	Dominické společenství
KERGUELEN	Togo
OKHOTINO	Dominické společenství
OLCHAN	Dominické společenství
OSTROE	Dominické společenství
OSTROVETS	Dominické společenství
OYRA	Dominické společenství
OZHERELYE	Dominické společenství“